



Verband öffentlicher Verkehr  
Union des transports publics  
Unione dei trasporti pubblici

Transportunternehmen des Nahverkehrs  
Entreprises de transport du trafic local  
Imprese di trasporto del traffico locale

Ausweiskarte  
für Blinde und Sehbehinderte

Carte de légitimation  
pour aveugles et malvoyants

Tessera di legittimazione  
per ciechi e ipovedenti

***Gültigkeitsbereich 2010***  
***Champ de validité 2010***  
***Campo di validità 2010***

---

Verband öffentlicher Verkehr  
Union des transports publics  
Unione dei trasporti pubblici

457.2 11.09/109 8500

Dählhölzliweg 12  
CH-3000 Bern 6  
Telefon 031 359 23 23  
Telefax 031 359 23 10  
E-Mail: info@voev.ch

Änderungen vorbehalten  
Sous réserve de modifications  
Con riserva di cambiamenti

| <b>Stadt/Ville/Città</b>                      | <b>Unternehmung/Entreprise/Impresa</b> |  |
|---|--|--|
| Aarau <sup>a)</sup>                           | BBA                                    | Busbetrieb Aarau                                       |
| Baden/Wettingen <sup>b)</sup>                 | RVBW                                   | Regionale Verkehrsbetriebe<br>Baden-Wettingen AG       |
| Basel <sup>c)</sup>                           | BVB                                    | Basler Verkehrs-Betriebe                               |
|   | BLT                                    | BLT Baselland Transport AG                             |
| Bellinzona <sup>d)</sup>                      | APB                                    | Autoservizi pubblici Bellinzona                        |
| Bern  | SVB                                    | BERNMOBIL Städtische<br>Verkehrsbetriebe Bern          |
|   | AMP                                    | Aufzug Matte-Plattform                                 |
|   | DMB                                    | Drahtseilbahn Marzili-Stadt Bern                       |
|   | GB                                     | Gurtenbahn Bern  |
| Biel/Bienne <sup>a)</sup>                     | VB/TPB                                 | Verkehrsbetriebe Biel /<br>Transports publics biennois |
| La Chaux-de-Fonds –<br>Le Locle <sup>h)</sup> | TRN                                    | Transports régionaux neuchâtelois SA                   |
| Chur <sup>a)</sup>                            | SBC                                    | Stadtbus Chur AG                                       |
| Frauenfeld <sup>a)</sup>                      | SBF                                    | Stadtbus Frauenfeld                                    |
| Fribourg <sup>m)</sup>                        | TPF                                    | Transports publics fribourgeois                        |
| Genève <sup>e)</sup>                          | TPG                                    | Transports publics genevois                            |
| Grenchen <sup>a)</sup>                        | BGU                                    | Busbetrieb Grenchen und Umgebung                       |
| Langenthal <sup>a)</sup>                      | ASM                                    | Aare Seeland mobil AG                                  |
| Lausanne <sup>f)</sup>                        | TL                                     | Transports publics de la région<br>lausannoise S.A.    |
|   | LO                                     | Métro Lausanne-Ouchy S.A.                              |
| Locarno <sup>a)</sup>                         | FART                                   | Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi                  |
| Lugano  | TPL                                    | Trasporti Pubblici Luganesi SA                         |
| Luzern <sup>i)</sup>                          | VBL                                    | Verkehrsbetriebe Luzern AG                             |
| Morges  | MBC                                    | Transports publics de Morges et environs               |
| Neuchâtel <sup>a)</sup>                       | TN                                     | Transports en commun de Neuchâtel<br>et environs SA    |

| <b>Stadt/Ville/Città</b>        | <b>Unternehmung/Entreprise/Impresa</b> |   |
|---------------------------------|--|---|
| Nyon <sup>j)</sup>              | BNP/TPN                                | Bus urbains Nyon-Prangins                                   |
| Olten                           | BOGG                                   | Busbetrieb Olten Gösgen Gäu AG                              |
| Schaffhausen                    | VBSH                                   | Verkehrsbetriebe Schaffhausen                               |
| Solothurn                       | BSU                                    | Busbetrieb Solothurn und Umgebung                           |
| Thun <sup>g)</sup>              | STI                                    | Verkehrsbetriebe STI  |
| Vevey-Montreux                  | VMCV                                   | Transports publics Vevey-Montreux-<br>Chillon-Villeneuve    |
| Winterthur <sup>k)</sup>        | SBW                                    | Stadtbus Winterthur   |
| Yverdon-les-Bains <sup>a)</sup> | TRAVYS                                 | Transports Vallée de Joux-Yverdon-<br>les Bains – Ste Croix |
| Zug <sup>a)</sup>               | ZVB                                    | Zugerland Verkehrsbetriebe AG                               |
|                                 | ZBB                                    | Zugerbergbahn AG  |
| Zürich <sup>l)</sup>            | VBZ                                    | Verkehrsbetriebe Zürich                                     |
|                                 | Db                                     | Dolderbahn Zürich Betriebs AG                               |

a) Stadtnetz/réseau urbain/rete urbana

b) Netz RVBW inkl. Linie 57 Gebenstorf-Turgi-Untersiggenthal

c) Zonen/zones/zone 10, 11+13 (TNW)

d) Linien/lignes/linea 1–6

e) Zonen/zones/zone 11,w 12, 15, 16, 17

f) Lignes tl zones 11 et 12

g) Zone City-Ticket

h) Réseau urbain y compris lignes 60/61 La Chaux-de-Fonds–Le Locle

i) VBL-Linien in den Zonen 10 und 20

j) Lignes 1, 2, 3, 5, 6, 7

k) Stadtnetz, gültig auf allen Buslinien 1–99

l) Stadtnetz, gültig auf allen Bus- und Tramlinien 1–99 innerhalb der Stadt Zürich. Im Zweifelsfalle über die Gültigkeit bitte Chauffeur fragen

m) Lignes TPF, zone 10